

## Саамское участие в выработке плана действий по региональному сотрудничеству в Баренцеве регионе.

### 1. Введение.

Прежде всего необходимо подчеркнуть, что подготовка и планирование совместной работы в рамках региона, определяемого как Баренцев регион, после встречи министров в Киркинесе 11 января 1993 года должны быть подвергнуты коренному пересмотру.

Стремление мыслить в региональных масштабах само по себе положительно, и тем не менее необходимо указать, к возникновению каких проблем в развитии саамского общества это приведет. Данные замечания исходят от саамской стороны и оценивают ситуацию с точки зрения той работы, которую мы стараемся проводить для улучшения условий жизни саамского населения в Норвегии и Балми в целом.

Тот факт, что управление развитием Севера должно осуществляться с опорой на регион и с учетом интересов местного населения, для нас, саамов не является чем-то новым, поскольку это один из основополагающих принципов, которым мы постоянно руководствуемся. Важнейшим моментом для нас является то, что любая работа в этом направлении строится на взаимоотношениях между людьми, а не только между администрациями и областями.

Наше участие в данном процессе развития позитивного сотрудничества в регионе будет целиком зависеть от соблюдения коренных положений о правах человека, зафиксированных в международных договорах и, в частности, в договорах, касающихся положения коренного населения.

### 2. Основополагающие элементы саамского сообщества.

Очень важно для дальнейшей работы по развитию региона и включению в этот процесс саамского населения, чтобы в основу этой деятельности были положены коренные принципы саамской политики.

Первым из них является то, что мы, саами, - единый народ, но что признание этого не означает размывания границ национальных государств. В настоящее время мы проживаем на территории, которая с точки зрения государственного

права относятся к четырем различным государствам. На большей части этой территории, которая в настоящее время определяется как Баренцев регион и которая совпадает с областью, называемой нами Бапми, мы проживаем с незапамятных времен.

С учетом нашей общей истории и на основании определения коренного населения, выработанном ООН, мы считаемся коренным населением данного региона.

У нас, саами, есть свой собственный язык, который мы хотим сохранять и развивать. Кроме того у нас есть общее культурное наследие, о котором мы должны заботиться и постараться передать его последующим поколениям.

В соответствии с международными договорами как народ мы имеем право на собственное развитие в собственных районах.

### 3. Системы саамского управления

Саамское общество находится в процессе создания систем управления, которые по нашему убеждению основываются на наиболее справедливых и демократических принципах из всех существующих. Нашей целью является построение таких систем управления, которые:

- являются наиболее функциональными и справедливыми для саамского сообщества внутри общенациональных государств.
- являются наиболее функциональными и справедливыми для саамского сообщества несмотря на границы общенациональных государств.
- могут послужить моделью систем управления для других групп населения, которые рассеяны по разным государствам.

Сегодня работа в этом направлении продвинулась настолько, что в Норвегии создан собственный избранный народом Саамский Тинг, который действует почти четыре года. В Финляндии Саамский парламент работает уже почти двадцать лет, а в Швеции в течение этого года будут впервые проведены выборы в орган, подобный тому, что существует в Норвегии. Россия - это единственный район, где нет подобного выборного органа.

Для нашего участия решающим является признание дальнейшего развития этого процесса и признание того, что мы самостоятельно под руководством наших выборных органов определяем первоочередность наших задач в соответствии с собственным развитием.

Таким образом предложение о том, что Саамский Совет Скандинавских стран будет тем органом, который представляет интересы саами в сотрудничестве по Баренцеву региону, является устарелым и неприемлемым для саамской стороны. Нельзя забывать, что Саамский Совет Скандинавских стран является органом сотрудничества добровольных саамских организаций Скандинавии и соответственно не представляет всего саамского сообщества. К тому же этот орган создан на совсем иных формальных основаниях, чем выборные органы в наших странах.

Несмотря на вышеизложенное, мы полагаем, что работа по созданию сотрудничества и координации между нашими районами в данном регионе очень продвинулась.

В этой связи мы можем для других групп представлять собой пример того, как в идеале должны строиться отношения. Вследствие ограничений, которые наложены на наше участие, мы можем быть представлены в этой работе одним представителем населения, которое живет в четырех разных странах.

#### 4. Определение целей с учетом коренного населения.

Исходя из общей постановки целей, изложенных в записке от 26.03.93, целью сотрудничества в Баренцеве регионе в том, что касается коренного населения, должно быть:

- создать условия для того, чтобы население региона само сохраняло и развивало собственный язык, свою культуру и общественный уклад.
- дать возможность коренному населению самому определить свое развитие в будущем и выработать сотрудничество как с друг другом, так и в отношении других людей и культур в пределах данного региопна.
- создать условия для того, чтобы деятельность в Баренцеве регионе как можно в большей степени учитывала инициативу, исходящую от правящих органов коренного населения.

-поощрять такое развитие, при котором максимально соблюдаются интересы коренного населения.

#### 5. Потребность в средствах воздействия.

Принимая во внимание то, что мы, саами, не распоряжаемся собственными ресурсами, ни в виде капитала, ни в виде контроля над ресурсами, которые могут быть превращены в капитал, наше участие в этом процессе будет зависеть от поступления капитала со стороны национальных государств-участников. Те ресурсы, которые поступают в наши избранные народом органы, это ресурсы, целиком привязанные к другим целям и они никак не могут быть перераспределены для работы, о которой идет речь.

Наши потребности будут связаны к заседаниями членов Совета, комитета, групп референтов, переводческому обслуживанию, повышению компетентности внешней деятельности, оказанию помощи в юридических вопросах и дальних поездках, оплате расходов на вышеуказанную деятельность. Кроме того, в ближайшем будущем необходимо создание собственного секретариата..

#### 6. Рабочие группы, ad hoc комитеты и т.п.

В дальнейшей работе необходимо учитывать, что наш народ является частью всего населения этого региона и, следовательно, все, что касается региона, касается и нашего народа. Невозможно будет выгородить лишь отдельные дела, касающиеся только коренного населения.

При создании рабочих групп будет поэтому необходимо, чтобы в каждой отдельной группе были представители нашей стороны. Затем отдельные представители коренного населения в соответствующих рабочих группах должны суметь составить рабочую группу, которая сообща сможет следить за соблюдением интересов коренного населения. Руководитель этой рабочей группы может быть нашим представителем в региональном комитете. Наш постоянно действующий секретариат сможет обеспечить секретарскую работу этой рабочей группы.

#### 7. План действий коренного населения по сотрудничеству внутри Баренцева региона.

Исходя из вышеизложенного план действий коренного населения, представленный на встрече в Мурманске 21-23 апреля, должен ограничиться обсуждением рамок деятельности коренного населения. Структурирование целей не может быть конкретизировано более, чем это сделано выше. Напротив, можно установить поступление ресурсов на текущий год. Также возможно уточнить роль коренного населения и его положение в области сотрудничества в целом.

### 8. Заключение.

Участие саами и коренного населения в сотрудничестве внутри Баренцева региона в значительной степени зависит от той роли, которую национальные государства желают выделить выборным саамским органам в этой работе.

В заключение, мы хотим подчеркнуть, что в осуществлении сотрудничества внутри Баренцева региона невозможно будет учитывать интересы саамского сообщества в целом, поскольку это сотрудничество имеет четкие географические границы и, вероятно, ограничено также определенным кругом вопросов..

Саамский тинг 13.04.93.

Альф Е.Нюстад.

Хейди Салми.